

Solutions for Fluid Technology



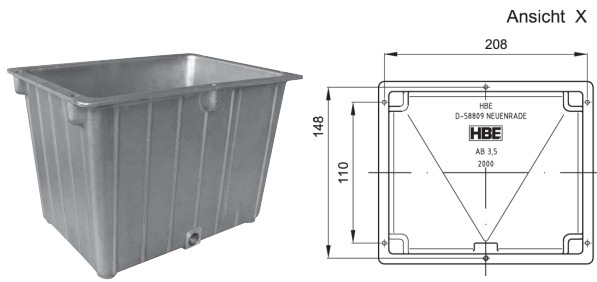
ÖLBEHÄLTER

ALUMINIUM

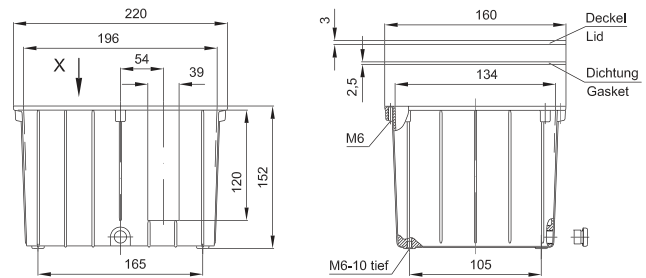
OIL TANKS

ALUMINIUM

ALUMINIUM-ÖLBEHÄLTER AB 3,5

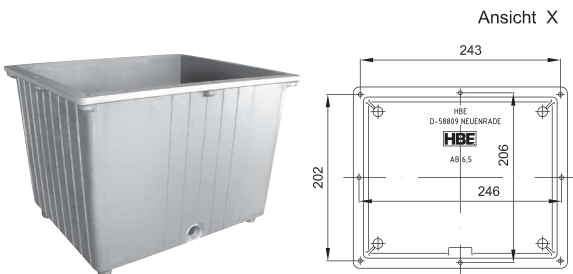


ALUMINIUM OIL TANKS AB 3,5

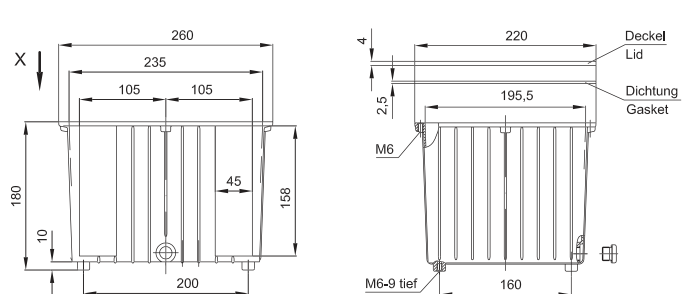


ART.-NR. PART NO.	BESTELL- BEZEICHNUNG ORDERING CODE	PRODUKTBESCHREIBUNG	DESCRIPTION
2000	AB 3,5	Behälter Nutzvolumen ca. 3 L Gewicht 1,0 kg · stapelbar	Tank Effective capacity approx. 3 L weight 1,0 kg · stackable
2200	SD 3,5	Stahldeckel gebohrt zur Montage am Behälter, sonst unbearbeitet, unlackiert oder komplett bear- beitet nach Kundenzeichnung	Steel lid machined for mounting on the tank, other- wise unmachined, unprimed or completely machined acc. to customer's drawing
2230	D 3,5A	Flach-Dichtung (Pappe)	Gasket (paperboard)
2238	D 3,5GK	Flach-Dichtung (Gummikork)	Gasket (rubber cork)
2260	AS G 1/4"	Ablausschraube	Drain plug
2261	G 1/4"	CU-Dichtung (14 x 18 x 1,5)*	CU-Gasket (14 x 18 x 1,5)*
2371	SE 1	Einfüller (Metall)*	Filler (metal)*
2340	ÖS 76	Ölstandsanzeiger*	Oil gauge*

ALUMINIUM-ÖLBEHÄLTER AB 6,5



ALUMINIUM OIL TANKS AB 6,5

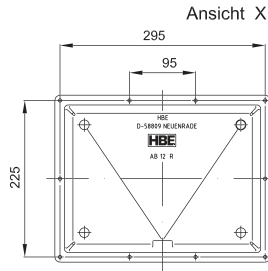


ART.-NR. PART NO.	BESTELL- BEZEICHNUNG ORDERING CODE	PRODUKTBESCHREIBUNG	DESCRIPTION
2005	AB 6,5	Behälter Nutzvolumen ca. 6 L Gewicht 1,6 kg · stapelbar	Tank Effective capacity approx. 6 L weight 1,45 kg · stackable
2205	SD 6,5	Stahldeckel gebohrt zur Montage am Behälter, sonst unbearbeitet, unlackiert oder komplett bear- beitet nach Kundenzeichnung	Steel lid machined for mounting on the tank, other- wise unmachined, unprimed or completely machined acc. to customer's drawing
2239	D 6,5A	Flach-Dichtung (Pappe)	Gasket (paperboard)
2246	D 6,5GK	Flach-Dichtung (Gummikork)	Gasket (rubber cork)
2262	AS G 3/8"	Ablausschraube	Drain plug
2267	G 3/8"	CU-Dichtung (16 x 22 x 2)	CU-Gasket (16 x 22 x 2)
2371	SE 1	Einfüller (Metall)*	Filler (metal)*
2340	ÖS 76	Ölstandsanzeiger*	Oil gauge*
2350	ÖS 127	Ölstandsanzeiger*	Oil gauge*

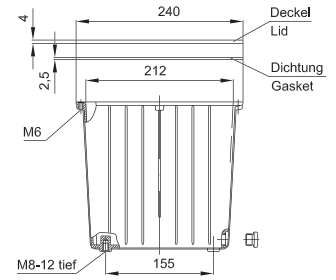
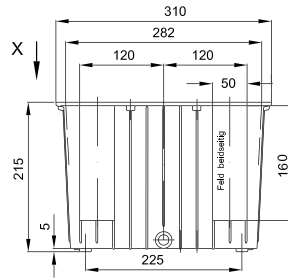
*Zubehörteile entnehmen Sie bitte dem Gesamtkatalog

*Accessories: please see our catalogue

ALUMINIUM-ÖLBEHÄLTER AB 12 NR

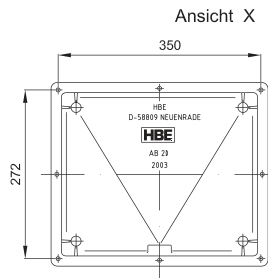


ALUMINIUM OIL TANKS AB 12 NR

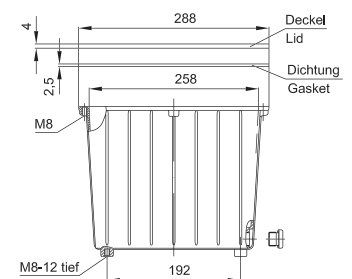
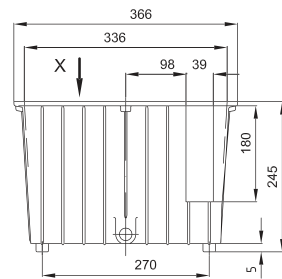


ART.-NR. PART NO.	BESTELL- BEZEICHNUNG ORDERING CODE	PRODUKTBESCHREIBUNG	DESCRIPTION
2007	AB 12 NR	Behälter Nutzvolumen ca. 11 L Gewicht 3 kg · stapelbar	Tank Effective capacity approx. 11 L weight 3 kg · stackable
2216	SD 12 NR	Stahldeckel gebohrt zur Montage am Behälter, sonst unbearbeitet, unlackiert oder komplett bear- beitet nach Kundenzeichnung	Steel lid machined for mounting on the tank, other- wise unmachined, unprimed or completely machined acc. to customer's drawing
2236	D 12A NR	Flach-Dichtung (Pappe)	Gasket (paperboard)
2240	D 12GK NR	Flach-Dichtung (Gummikork)	Gasket (rubber cork)
2262	AS G ^{3/8} "	Ablausschraube	Drain plug
2267	G ^{3/8} "	CU-Dichtung (16x22x2)	CU-Gasket (16x22x2)
2371	SE 1	Einfüller (Metall)*	Filler (metal)*
2340	ÖS 76	Ölstandsanzeiger*	Oil gauge*
2350	ÖS 127	Ölstandsanzeiger*	Oil gauge*

ALUMINIUM-ÖLBEHÄLTER AB 20



ALUMINIUM OIL TANKS AB 20



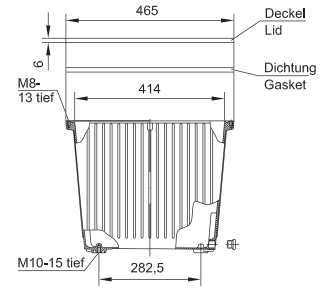
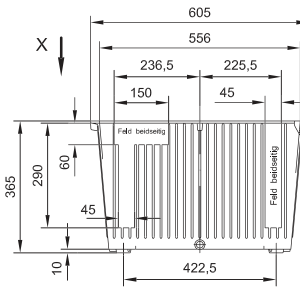
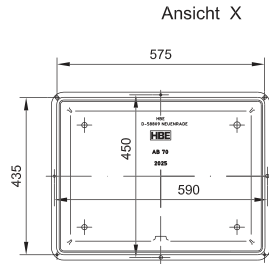
ART.-NR. PART NO.	BESTELL- BEZEICHNUNG ORDERING CODE	PRODUKTBESCHREIBUNG	DESCRIPTION
2003	AB 20	Behälter Nutzvolumen ca. 17 L Gewicht 4,4 kg · stapelbar	Tank Effective capacity approx. 17 L weight 3,8 kg · stackable
2203	SD 20	Stahldeckel gebohrt zur Montage am Behälter, sonst unbearbeitet, unlackiert oder komplett bear- beitet nach Kundenzeichnung	Steel lid machined for mounting on the tank, other- wise unmachined, unprimed or completely machined acc. to customer's drawing
2233	D 20 A	Flach-Dichtung (Pappe)	Gasket (paperboard)
2245	D 20 GK	Flach-Dichtung (Gummikork)	Gasket (rubber cork)
2263	AS G ^{1/2} "	Ablausschraube	Drain plug
2268	G ^{1/2} "	CU-Dichtung (21x26x1,5)	CU-Gasket (21x26x1,5)
2371	SE 1	Einfüller (Metall)*	Filler (metal)*
2340	ÖS 76	Ölstandsanzeiger*	Oil gauge*
2350	ÖS 127	Ölstandsanzeiger*	Oil gauge*

*Zubehörteile entnehmen Sie bitte dem Gesamtkatalog

*Accessories: please see our catalogue

ALUMINIUM-ÖLBEHÄLTER AB 70

ALUMINIUM OIL TANKS AB 70



ART.-NR. PART NO.	BESTELL- BEZEICHNUNG ORDERING CODE	PRODUKTBESCHREIBUNG	DESCRIPTION
2025	AB 70	Behälter Nutzvolumen ca. 63 L Gewicht 12 kg · stapelbar	Tank Effective capacity approx. 63 L weight 12 kg · stackable
2225	SD 70	Stahldeckel gebohrt zur Montage am Behälter, sonst unbearbeitet, unlackiert oder komplett bear- beitet nach Kundenzeichnung	Steel lid machined for mounting on the tank, other- wise unmachined, unprimed or completely machined acc. to customer's drawing
2242	D 70 NBR	Rundschnurdichtung \varnothing 6 mm NBR 70° Shore	Gasket \varnothing 6 mm NBR 70° Shore
2263	AS G 1/2"	Ablassschraube	Drain plug
2268	G 1/2"	CU-Dichtung (21 x 26 x 2,5)	CU-Gasket (21 x 26 x 2,5)
2300	F 70	Aluminiumfüße für AB 70 (Satz=4 Stück)	Aluminium feet for AB 70 (Set=4 pcs.)
2372	SE 2	Einfüller (Metall)*	Filler (metal)*
2340	ÖS 76	Ölstandsanzeiger*	Oil gauge*
2350	ÖS 127	Ölstandsanzeiger*	Oil gauge*
2352	ÖS 176	Ölstandsanzeiger*	Oil gauge*
2384	LR 150	Lenkrollen 150 mm*	Castors 150 mm*

*Zubehörteile entnehmen Sie bitte dem Gesamtkatalog

*Accessories: please see our catalogue

AB 70 STAPELBAR AB 70 STACKABLE

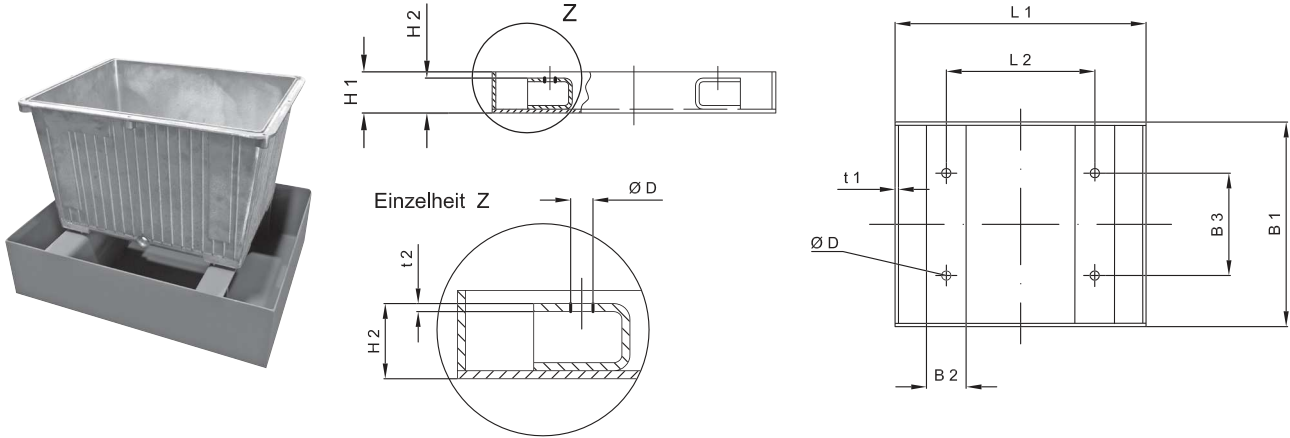


AB 44 MIT DECKELBEARBEITUNG NACH KUNDENZEICHNUNG AB 44 WITH LID MACHINING ACC. TO CUSTOMER'S DRAWING



ÖLWANNEN FÜR ALUMINIUM-BEHÄLTER

OIL SUMPS FOR ALUMINIUM TANKS



ART.-NR. PART NO.	TYP TYPE	FÜR FOR	VOLUMEN VOLUME	ABMESSUNGEN mm DIMENSIONS mm									
				L ₁	L ₂	B ₁	B ₂	B ₃	H ₁	H ₂	t ₁	t ₂	D
1080	ÖW 12 ST	AB 12 NR	11,8 L	380	225,0	310	60	155	110	100	3	3	9,5
1081	ÖW 20 ST	AB 20	20 L	570	270,0	350	60	192	110	100	3	3	9,5
1082	ÖW 30 ST	AB 30 NR	33 L	550	326,0	400	60	176	160	150	3	5	12,0
1083	ÖW 44 ST	AB 44	45 L	600	341,0	500	60	241	160	150	3	5	12,0
1084	ÖW 70 ST	AB 70	63,5 L	730	422,5	580	60	282,5	160	150	3	5	12,0

ÖW 12 – ÖW 70

Ölwannen für Aluminium-Behälter AB 12 – AB 70
Werkstoff ST 37 (alt. V2A / V4A)
ST 37 sandgestrahlt und ölbeständig
(Mineralöl HL / HLP) grundiert
Zugelassener Schweißfachbetrieb nach
§ 19.1 des Wasserhaushaltsgesetzes (WHG)

*Zubehörteile entnehmen Sie bitte dem Gesamtkatalog

ÖW 12 – ÖW 70

Oil sumps for aluminium tanks AB 12 – AB 70
Material ST 37 (alt. V2A/V4A)
ST 37 sandblasted and grounded regarding
oil resistance (mineral oil HL/HLP)
Approved welding shop acc. to § 19.1 (WHG)

*Accessories: please see our catalogue

TECHNISCHE DATEN ALUMINIUM ÖLBEHÄLTER

BEHÄLTERGRÖSSE SIZE OF TANK	NUTZVOLUMEN EFFECTIVE VOLUME	SPEZIFISCHE KÜHLEISTUNG SPECIFIC COOLING CAPACITY	KÜHLEISTUNG* COOLING CAPACITY*	OBERFLÄCHE MIT DECKEL SURFACE WITH TANK LID	GEWICHT WEIGHT
V	V	P/Δt [W/K]	P[kW] Δt= 40K	m ²	kg
NG 3.5	3	4	0.16	0.15	1.4
NG 6.5	6	9	0.36	0.25	1.7
NG 8	6.5	11	0.44	0.3	2.5
NG 12	10	15	0.6	0.35	2.3
NG 13	11	15	0.6	0.4	2.8
NG 20	17	18	0.72	0.5	4.3
NG 30	27	23	0.92	0.75	5
NG 44	40	26	1.04	1	7
NG 70	63	29	1.16	1.3	10

*Abhängig von Umgebungsbedingungen

TECHNICAL DATA ALUMINIUM OIL TANKS

*Depending on surrounding conditions

ALLGEMEINE TECHNISCHE INFORMATIONEN

- Die Aluminium-Behälter sind in allen Größen stapelbar, daher niedrige Frachtkosten und Platz sparende Lagerhaltung
- Stabiler Gusskörper mit guter Wärmeabstrahlung durch Werkstoff Aluminium und umlaufende Verrippung
- AB 30 – AB 70 alternativ mit Füßen oder Lenkrollen lieferbar
- Flachdichtung aus Gummikork zwischen Tankdeckel und Behälter für AB 3,5 – AB 20
- Rundschnurdichtung (endlos, ohne Klebestelle) 6 mm ø NBR für AB 30 – AB 70
- Tankdeckel für alle Größen montagefertig bearbeitet nach Kundenzeichnung (wahlweise inkl. Lackierung) kurzfristig lieferbar
- Alle Behältergrößen inkl. Standardzubehör ab Lager

GENERAL TECHNICAL INFORMATION

- All aluminium tank sizes are stackable, thus low freight cost and space saving storage
- Stable casted body with good heat dissipation by material aluminium and all-round fluting
- AB 30 – AB 70 available with feet or castors alternatively
- Flat gasket made of rubber cork between tank lid and tank for AB 3,5 – AB 20
- Toroidal sealing ring (endless, without contact spot) 6 mm ø NBR for AB 30 – AB 70
- Tank lid for all sizes according to customer's drawing (coating included, if desired)
- All tank sizes incl. standard accessories ex stock

BESTÄNDIGKEITSTABELLE gegen Mineralöle und schwer entflammare Flüssigkeiten

LIST OF RESISTANCE against mineral oils and flame resistant fluids

PRODUKT / PRODUCT	MATERIAL / MATERIAL	MEDIUM / MEDIUM				
		Hydrauliköl / Mineralölbasis Hydraulic oil / Mineral oil base	HFA	HFB	HFC	HFD, HFD-R, HFD-S, HFD-T
Stahlbehälter / Steel tanks	Stahl / Steel	●	1	●	●	●
Anstrich / Coating	ME III	●	●	●	2	2
Dichtung / Gasket	NBR	●	●	●	●	●
Dichtung / Gasket	EPDM	●	●	●	●	●
AB-Behälter / AB-tanks	Aluminium	●	●	●	●	●
Dichtung / Gasket	Pappe / Paperboard	●	●	●	●	●
Dichtung / Gasket	Gummikork / Rubber cork	●	●	●	3	3
Deckel SD / Lid SD	Stahl / Steel	●	1	●	●	●
Schaugläser / Oil gauges						
mit Dichtung / with gasket	NBR	●	●	●	●	●
mit Dichtung / with gasket	FPM	●	●	●	●	●
Einfüller / Filler	ST	●	●	●	●	●
Reinigungsdeckel / Cleaning cover	Aluminium	●	●	●	●	●
mit Dichtung / with gasket	NBR	●	●	●	●	●
mit Dichtung / with gasket	FPM	●	●	●	●	●
mit Dichtung / with gasket	EPDM	●	●	●	●	●

● = beständig ● = nicht beständig 1 = Grundierung erforderlich 2 = Wenn Anstrich erwünscht, Epoxydharz verwenden 3 = Gegen Ölbenetzung beständig
 ● = resistant ● = nonresistant 1 = Priming coat required 2 = If coating required, epoxyd-resin is to be used 3 = Resistant to moisture by oil

HYRAULIKFLÜSSIGKEITEN / ZUSAMMENSETZUNG

- HFA** Öl in Wasser-Emulsion, Wassergehalt > 80%
- HFB** Wasser in Öl-Emulsion, Wassergehalt > 40%
- HFC** Wässrige Polymer-Lösung (Wasserglykol)
Wassergehalt > 45%
- HFD** Synthetische Flüssigkeiten (wasserfrei)
- HFD-R** Phosphorsäure-Ester
- HFD-S** Chlorierte Kohlenwasserstoffe
- HFD-T** Mischung aus HFD-R + HFD-S

HYDRAULIC FLUIDS / MAIN COMPONENTS








- HFA** Oil in water emulsion, water content > 80%
- HFB** Water in oil emulsion, water content > 40%
- HFC** Watery Polymersolution (waterglycol)
water content > 45 %
- HFD** Synthetic fluids (free of water)
- HFD-R** Phosphoric acid ester
- HFD-S** Chlorinated hydrocarbon
- HFD-T** Mixture of HFD-R + HFD-S

HBE behält sich das Recht vor, jederzeit technische Änderungen durchzuführen.

HBE reserves the right to modify technical data at any time.

GESAMTLIEFERPROGRAMM

DELIVERY PROGRAMME

<p>Ölbehälter aus Stahl / Edelstahl Oil tanks made of steel / stainless steel</p>	
<p>Ölbehälter aus Aluminium Oil tanks made of aluminium</p>	
<p>Reinigungsdeckel und sonstiges Behälterzubehör Niveau- und Temperaturüberwachung Cleaning covers and further accessories Level- and temperature indicators</p>	
<p>Tankheizungen Tank heaters</p>	
<p>Pumpenträger und Zubehör Bellhousings and accessories</p>	
<p>Pumpenträger mit Öl-Kühler Wärmetauscher Gelötete Platten-Wärmetauscher Bellhousing with oil-cooler Heat exchangers Brazed plate heat exchanger</p>	
<p>SOFTEX® elastische und drehspielfreie Wellenkupplungen SOFTEX® elastic and no backlash shaft couplings</p>	
<p>STAREX® flexible Kupplungen STAREX® flexible couplings</p>	
<p>Kupplungen für Verbrennungsmotoren Diesel engine couplings</p>	